

17376
SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291836029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No. 35680284	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date 04.01.2019	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	Fattura/invoice	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	8 Nr./No.	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	9 Data/Date	
Incoterms DAP Modugno					

N. fornitore/ Supplier No. 91001509	VAT reg.nr.: IT04886850728
---	--------------------------------------

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. 550003885201	10 Vostro riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198934
---	--	--	--	---------	---	---

19 Codice destinazione/ Shipping Code SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross 496,6 KG	Peso totale/Total Weight
	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net 377,7 KG	
21 Imballaggio/ Packing 48 x KLT 4314, 3 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/ 22752667	25 Destinazione Receiving Location 14248		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qty Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	35680284/10
	<i>180212741</i>			<i>OK PDS</i>	880632
	<i>500888 0291</i>			<i>2x 1248</i>	880633
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0032754359	Quantità / Quantity 2.496 PZ	Urungsland / Country of origin Ungheria	
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	35680301/10
	<i>180212742</i>			<i>OK PDS</i>	880635
	<i>500888 0293</i>			<i>1x 1248</i>	<i>104821</i>
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0032754359	Quantità / Quantity 1.248 PZ	Urungsland / Country of origin Ungheria	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	880632	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	880633	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
3	880635	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**35680284**4 Data spedizione/
Shipping Date

04.01.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	084568747-4350-10	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

48	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
3	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30450	
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
UNGARN		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...	
4031 DEBRECEN		OPTIMUS 92 KFT	
HATÁR ÚT 1/D.		4028 Debrecen	
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		Nagy Pál u. 8.	
Magna PT S.p.A.		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...	
ITALY			
I-70026 Modugno BA			
V Dei Ciclamini 4			
3 Az áru kiszállítási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...	
helység / place / Ort MODUGNO BA			
ország / country / Land IT Italy			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			
helység / place / Ort DEBRECEN			
ország / country / Land HU Magyarország			
időpont / date / Datum 2019-01-04			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...			

6 Jel. és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
3744 pc	3	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	540	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					sum: 540	
ADR						

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvéő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.				

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen	20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
	bérmertve, freight paid, frei bérmertésfés nélkül, freight to be paid, unfrei	

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Debrecen	2019-01-04 am 20 on	24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:	Kelet: Date on 20..... Datum am
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...		

25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Rakomány Useful load...
	PE-570	
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
07 GEN 2019		
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Verzögerungen durch eventuelle Verzögerungen können die Verantwortung des Absenders betreffen, wenn diese nicht in der Spalte für die Klasse, die Nummer und den Buchstaben angegeben sind.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.